
2nd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

2^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

BILL 15

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
SILICOSIS COMPENSATION ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS
ATTEINTS DE LA SILICOSE**

HON. JOSEPH W. MOMBOURQUETTE

L'HON. JOSEPH W. MOMBOURQUETTE

EXPLANATORY NOTES

Sections 1 and 2

These amendments would allow the Lieutenant-Governor in Council to prescribe by regulation the rate at which monthly payment is to be made to a workman who contracted silicosis in the course of employment in New Brunswick prior to June 1, 1948, or to his widow.

Section 3

Coming into force section.

NOTES EXPLICATIVES

Articles 1 et 2

Modifications autorisant le lieutenant-gouverneur en conseil à fixer par règlement le montant de l'indemnité mensuelle payable à un ouvrier qui a contracté la silicose en cours d'emploi au Nouveau-Brunswick avant le 1^{er} juin 1948 ou à sa veuve.

Article 3

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Silicosis Compensation Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 1 of the Silicosis Compensation Act, chapter S-9 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by striking out that portion of subsection (1) immediately following paragraph (b) thereof and substituting therefor the following:

“because he contracted silicosis in the course of his employment in New Brunswick prior to June 1, 1948, the Worker’s Compensation Board shall make a monthly payment to the workman or his widow at the rate prescribed by regulation.”;

(b) by striking out the words “provided in this section” where they appear in subsections (2) and (3) thereof and substituting therefor the words “prescribed by regulation”.

2 The said Act is amended by adding immediately after section 2 thereof the following section:

3 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations prescribing the rate or rates at which monthly payment shall be made under section 1 to a workman referred to in that section or his widow.

**Loi modifiant la
Loi sur l’indemnisation des travailleurs
atteints de la silicose**

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L’article 1 de la Loi sur l’indemnisation des travailleurs atteints de la silicose, chapitre S-9 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par la suppression au paragraphe (1) du membre de phrase qui suit l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit:

«en raison d’une silicose qu’il avait contractée en cours d’emploi au Nouveau-Brunswick avant le 1^{er} juin 1948, elle doit verser à l’ouvrier ou à sa veuve une indemnité mensuelle au taux fixé par règlement.»;

b) par la suppression des mots «par le présent article» aux paragraphes (2) et (3) et leur remplacement par les mots «par règlement».

2 Ladite loi est en outre modifiée par l’adjonction après l’article 2 de l’article suivant:

3 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements fixant le ou les taux d’indemnité mensuelle payables en vertu de l’article 1 à l’ouvrier visé à cet article ou à sa veuve.

3 Sections 1 and 2 of this Act come into force on a day to be fixed by proclamation.

3 Les articles 1 et 2 de la présente loi entrent en vigueur à la date fixée par proclamation.